

MINISTRY OF HEALTH OF UKRAINE
National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya

INTERNAL MEDICINE

*Textbook for English-speaking
students of higher medical educational establishments*

Edited by Professor M. A. Stanislavchuk
and Professor V. K. Sierkova

Part 1

CARDIOLOGY
RHEUMATOLOGY
HAEMATOLOGY

Vinnytsya
Nova Knyha
2019

УДК 616(075.8)

B60

*Recommended by the Academic Council of National Pirogov Memorial Medical University,
Vinnytsya as a textbook for English-speaking students of medical and pharmaceutical faculties of
higher educational establishments of Ukraine*

Authors:

Kateryna M. Amosova, Oleg Ya. Babak, Ivan P. Katerenchuk, Liudmyla A. Kovalevska, Valentyna K. Sierkova, Igor M. Skrypnyk, Svitlana I. Smiyan, Mykola A. Stanislavchuk, Anatolii S. Svintsitsky, Natalia M. Zhelezniakova, Natalia A. Zolotaryova, Anastasiia O. Andrieieva, Natalia V. Bereza, Olga M. Bereziuk, Galyna K. Berko, Andrii B. Bezrodnyi, Liudmyla V. Burdeina, Olga V. Dzekan, Marta B. Dzhus, Olga G. Gaponova, Oleksandr F. Gopko, Svitlana Yu. Kalinina, Tetiana A. Karasevska, Roman R. Komorovsky, Ganna S. Maslova, Volodymyr I. Molodan, Galyna V. Mostbauer, Olena I. Ostapchuk, Oksana L. Poberezhets, Kostyantyn O. Prosolenko, Oksana I. Rokyta, Maksym I. Romanchenko, Yuliia V. Rudenko, Olena V. Solomko, Svitlana I. Sorokina, Igor A. Svintsitskyi, Tetiana B. Yevdokymova, Olga Ye. Zaichenko, Iryna I. Zelena.

Edited by Professor M. A. Stanislavchuk and Professor V. K. Sierkova

Внутрішня медицина = Internal medicine : Part 1 : textbook
B60 for English-speaking students of higher medical schools / edited
by Professor M. A. Stanislavchuk and Professor V. K. Sierkova. –
Vinnytsya : Nova Knyha, 2019. – 408 p.
ISBN 978-966-382-733-9

Textbook in Internal medicine consists of 30 chapters, in which the basics of cardiology, rheumatology, nephrology are presented.

This textbook is made up of text material and enough illustrations, including clinical findings and schematic figures.

The textbook is intended for English-speaking students of medical and pharmaceutical faculties of higher educational establishments of Ukraine.

УДК 616(075.8)

Підручник з внутрішньої медицини складається з 30 розділів, у яких представлені основи кардіології, ревматології та нефрології. Містить текстові матеріали та достатньо ілюстрацій, у тому числі клінічні матеріали та схематичні рисунки.

Підручник призначений для англomовних студентів медичних та фармацевтичних факультетів вищих навчальних закладів України.

Contents

List of Authors	3
Foreword	5
List of abbreviations	6

Section 1.

CARDIOLOGY

Chapter 1. Arterial hypertension (Liudmyla V. Burdeina, Olena I. Ostapchuk)	13
<i>Essential hypertension</i> (Liudmyla V. Burdeina)	13
<i>Secondary hypertension</i> (Olena I. Ostapchuk)	25
Chapter 2. Atherosclerosis (Oksana I. Rokyta)	36
Chapter 3. Coronary artery disease (Galyna K. Berko, Galyna V. Mostbauer, Andrii B. Bezrodnyi)	49
<i>Angina pectoris</i> (Galyna K. Berko)	52
<i>Acute coronary syndrome</i> (Galyna V. Mostbauer, Andrii B. Bezrodnyi)	63
<i>Acute myocardial infarction</i> (Galyna V. Mostbauer, Andrii B. Bezrodnyi)	63
Chapter 4. Myocarditis (Kateryna M. Amosova, Tetiana A. Karasevska)	74
Chapter 5. Cardiomyopathies (Kateryna M. Amosova, Valentyna K. Sierkova)	83
<i>Hypertrophic cardiomyopathy</i> (Kateryna M. Amosova)	84
<i>Dilated cardiomyopathy</i> (Kateryna M. Amosova)	91
<i>Restrictive cardiomyopathy</i> (Valentyna K. Sierkova)	98
Chapter 6. Heart failure (Natalia V. Bereza)	104
Chapter 7. Cardiac arrhythmias and conduction disturbances (Roman R. Komorovsky)	114
<i>Arrhythmias</i>	114
<i>Extrasystoles</i>	127
<i>Bradyarrhythmias</i> (bradycardia and heart blocks)	132
Chapter 8. Pericarditis (Galyna V. Mostbauer, Marta B. Dzhus)	143
Chapter 9. Infective endocarditis (Svitlana I. Smiyan)	156
Chapter 10. Congenital heart diseases (Galyna V. Mostbauer, Marta B. Dzhus)	169
Chapter 11. Valvular heart disease (Svitlana I. Smiyan)	183
<i>Mitral regurgitation</i>	183
<i>Mitral stenosis</i>	186
<i>Aortic stenosis</i>	194
<i>Aortic regurgitation</i>	199
<i>Tricuspid and pulmonary valve disease</i>	201
Chapter 12. Acute pulmonary embolism (Yuliia V. Rudenko)	210
Chapter 13. Chronic cor pulmonale (Galyna V. Mostbauer, Andrii B. Bezrodnyi)	218
Chapter 14. Vegetative-vascular fatigue (neurocirculatory dystony – NCD) (Natalia V. Bereza)	224

Section 2.

RHEUMATOLOGY

Chapter 15. Acute rheumatic fever (Anatoliy S. Svintsitskyy)	231
Chapter 16. Rheumatoid arthritis (Mykola A. Stanislavchuk)	241
Chapter 17. Systemic lupus erytematosus (Mykola A. Stanislavchuk)	254
Chapter 18. Systemic sclerosis (Igor A. Svintsitskyi)	267
Chapter 19. Dermatomyositis and polymyositis (Anatoliy S. Svintsitskyy)	274
Chapter 20. Systemic vasculitis (Anatoliy S. Svintsitskyy, Liudmyla A. Kovalevska)	282
<i>Polyarteritis nodosa</i> (Anatoliy S. Svintsitskyy)	287
<i>IgA vasculitis</i> (Liudmyla A. Kovalevska)	295
Chapter 21. Osteoarthritis (Natalia A. Zolotaryova)	297
Chapter 22. Ankylosing spondylitis (Anatoliy S. Svintsitskyy)	
Chapter 23. Reactive arthritis (Maksym I. Romanchenko)	304
Chapter 24. Gout (Anatoliy S. Svintsitskyy)	310

Section 3.

HAEMATOLOGY

Chapter 25. Anemia (Svitlana Yu. Kalinina)	337
<i>Iron deficiency anemia</i>	323
<i>Megaloblastic anemia</i>	326
<i>Hemolytic anemia</i>	333
<i>Hereditary hemolytic anemia</i>	334
<i>Acquired hemolytic anemia</i>	340
Chapter 26. Acute leukemia (Igor M. Skrypnyk, Ganna S. Maslova)	345
Chapter 27. Chronic leukemia (Igor M. Skrypnyk, Ganna S. Maslova)	354
<i>Chronic myelogenous leukemia</i>	354
<i>Chronic lymphoid leukemia</i>	359
Chapter 28. Lymphoma (Olena V. Solomko)	366
Chapter 29. Idiopathic thrombocytopenic purpura (Liudmyla A. Kovalevska)	373
Chapter 30. Hemophilia (Liudmyla A. Kovalevska)	382
References.	389

List of Authors

Kateryna M. Amosova – MD, PhD, DSci., Professor, Corresponding Member of the National Academy of Medical Science of Ukraine, Professor of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Oleg Ya. Babak – MD, PhD, DSci., Professor, Honored Scientist of Ukraine., Head of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Ivan P. Katerenchuk – MD, PhD, DSci., Professor, Head of Internal Medicine Department No 2 of Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltava;

Liudmyla A. Kovalevska – MD, PhD, DSci., Professor, Professor of Internal Medicine Department No 4 of Odessa National Medical University;

Valentyna K. Sierkova – MD, PhD, DSci., Professor, Honoured Master of Science and Technology of Ukraine, Professor of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Igor M. Skrypnyk – MD, PhD, DSci., Professor, Honoured Master of Science and Technology of Ukraine, Vice-Rector of the Science Pedagogical Work and Postgraduate Education, Professor of Internal Medicine Department No 1 of Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltava;

Svitlana I. Smiyan – MD, PhD, DSci., Professor, Honored Scientist of Ukraine, Head of Internal Medicine Department No 2 of I. Horbachevsky Ternopil State Medical University;

Mykola A. Stanislavchuk – MD, PhD, DSci., Professor, Head of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Anatolii S. Svintsitskyi – MD, PhD, DSci., Professor, Head of Internal Medicine Department, Faculty of Dentistry of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Natalia M. Zhelezniakova – MD, PhD, DSci., Professor, Professor of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Natalia A. Zolotaryova – MD, PhD, DSci., Professor, Head of Internal Medicine Department No 4 of Odessa National Medical University;

Anastasiia O. Andrieieva – MD, PhD, Assistant of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Natalia V. Bereza – MD, PhD, Assistant of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Olga M. Bereziuk – MD, PhD, Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Galyna K. Berko – MD, PhD, Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Andrii B. Bezrodnyi – MD, PhD, Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Liudmyla V. Burdeina – MD, PhD, Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Olga V. Dzekan – MD, PhD, Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Marta B. Dzhus – MD, PhD, Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department

No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Olga G. Gaponova – MD., PhD., Assistant of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Oleksandr F. Gopko – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltava;

Svitlana Yu. Kalinina – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Tetiana A. Karasevska – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Roman R. Komorovsky – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 2 of I. Horbachevsky Ternopil State Medical University;

Ganna S. Maslova – MD., PhD., Associate Professor, Head of Internal Medicine Department No 1 of Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltava;

Volodymyr I. Molodan – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Galyna V. Mostbauer – MD., PhD., Associate Professor, Head of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Olena I. Ostapchuk – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Oksana L. Poberezhets – MD., PhD., Docent of Internal Medicine Department No 1 of National Pirogov Memorial Medical University, Vinnytsya;

Kostyantyn O. Prosolenko – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Oksana I. Rokyta – MD., PhD., Assistant of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Maksym I. Romanchenko – MD., PhD., Assistant of Internal Medicine Department No 4 of Odessa National Medical University;

Yuliia V. Rudenko – MD., PhD., DSci., Associate Professor, Professor of Internal Medicine Department No 2 of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Olena V. Solomko – MD., PhD., Assistant of Internal Medicine Department No 4 of Odessa National Medical University;

Svitlana I. Sorokina – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of Ukrainian Medical Stomatological Academy, Poltava;

Igor A. Svintsitskyi – MD., MSci., Assistant of Internal Medicine Department, Faculty of Dentistry of Bogomolets National Medical University, Kyiv;

Tetiana B. Yevdokymova – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 4 of Odessa National Medical University;

Olga Ye. Zaichenko – MD., PhD., Associate Professor, Docent of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University;

Iryna I. Zelena – MD., PhD., Docent of Internal Medicine Department No 1 of Kharkiv National Medical University.

Навчальне видання

Амосова Катерина Миколаївна
Бабак Олег Якович
Катеренчук Іван Петрович та ін.

Внутрішня медицина

Частина 1

Підручник (англійською мовою)

За редакцією: М. А. Станіславчука, В. К. Серкової

Редактор *О. В. Марчук*
Технічні редактори *Ж. С. Швець, Ю. П. Тертун*
Коректори: *Ю. В. Анвар, Анвар Рушді Шейх*
Комп'ютерна верстка: *О. С. Парфенюк*

Підписано до друку 04.12.18. Формат 70×100/16. Папір офсетний.
Гарнітура Segoe UI. Друк офсетний. Ум. друк. арк. 33,06. Зам. № 1014.

ПП “Нова Книга”
21029, м. Вінниця, вул. М. Ващука, 20
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи
до Державного реєстру видавців, виготівників
і розповсюджувачів видавничої продукції
ДК № 2646 від 11.10.2006 р.
Тел. (0432) 56-01-87. Факс 56-01-88
E-mail: info@novaknyha.com.ua
www.novaknyha.com.ua